

# Reparaturanleitung



**MYND®**

Akku ersetzen

**Teufel**

# Inhaltsverzeichnis

---

<b>Über diese Reparaturanleitung.....</b>	<b>3</b>
Gültigkeit der Reparaturanleitung .....	3
Originalverpackung .....	3
Reklamation .....	3
<b>Sicherheit.....</b>	<b>4</b>
Symbol- und Zeichenerklärung .....	4
Erklärung von Sicherheits- und Warnhinweisen .....	5
Allgemeine Anweisungen .....	5
Sicherheitshinweise .....	6
<b>Bevor du loslegst .....</b>	<b>7</b>
Woran erkennen, dass der Akku des Lautsprechers ersetzt werden muss? .....	7
Welche Vorbereitungen müssen getroffen werden? .....	7
Benötigtes Werkzeug .....	7
<b>Bauteilübersicht.....</b>	<b>8</b>
<b>Akku aus- und einbauen.....</b>	<b>9</b>
Cover ausbauen .....	9
Baffle (Tönerplatte) ausbauen .....	10
Akku ersetzen .....	11
Baffle (Tönerplatte) einbauen .....	12
Cover einbauen.....	13
Funktionsprüfung durchführen .....	13
<b>Entsorgung .....</b>	<b>14</b>

# Über diese Reparaturanleitung

---

## Gültigkeit der Reparaturanleitung

Die Reparaturanleitung gilt ausschließlich für den Lautsprecher **MYND®**, nachfolgend „Lautsprecher“ genannt.

Diese Reparaturanleitung enthält wichtige Informationen zur sicheren Instandsetzung des Lautsprechers.

- ▶ Vor der Reparatur des Lautsprechers, Reparaturanleitung sowie alle mitgelieferten Anleitungen, insbesondere Sicherheitshinweise sorgfältig und vollständig durchlesen.
- ▶ Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- ▶ Reparaturarbeiten, wie beispielsweise der Akkuwechsel, dürfen nur durchgeführt werden, wenn die erforderlichen Kenntnisse, Fähigkeiten und Werkzeuge vorhanden sind.
- ▶ Alle Anleitungen immer griffbereit aufbewahren und an den nachfolgenden Besitzer weitergeben.

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieser Reparaturanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH  
Teufel MYND® RM DE V1.0 PD

## Originalverpackung

Falls Sie das Rückgaberecht in Anspruch nehmen wollen, müssen wir Sie bitten, die Verpackung unbedingt aufzubewahren.

Wir können Produkte nur mit Originalverpackung zurücknehmen. Leerkartons sind nicht erhältlich!

## Reklamation

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt folgende Angaben:

### 1. Rechnungsnummer

- ▶ Siehe Auftragsbestätigung oder Kaufbeleg (dem Produkt beigelegt).

### 2. Seriennummer

- ▶ Siehe Rückseite- oder Unterseite des Produkts.

# Sicherheit

---

## Symbol- und Zeichenerklärung

	<p>Enthält kleine Teile, die verschluckt werden können und eine Erstickenungsgefahr darstellen.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren.</li></ul>
	<p>Dieses Symbol zeigt an, dass der Akku und die internen Komponenten nicht vom Benutzer gewartet werden können.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Akku niemals öffnen oder zerlegen. Das Öffnen des Akkus kann zu einem elektrischen Schlag, Brandgefahr oder einer Beschädigung des Geräts führen.</li><li>▶ Alle anderen Wartungsarbeiten sollten nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.</li></ul>

## Erklärung von Sicherheits- und Warnhinweisen

Diese Anleitung enthält Anweisungen und Hinweise zu Ihrer Sicherheit und zum einwandfreien Betrieb.

Die grundsätzlichen Sicherheitshinweise fassen alle Gefahren und Maßnahmen zur Sicherheit thematisch zusammen und gelten jederzeit.

Spezifische Hinweise stehen zusätzlich in Form von Warnhinweisen am Anfang der entsprechenden Kapitel in der Bedienungsanleitung.

- ▶ Nachfolgende Sicherheitshinweise beachten und befolgen.
- ▶ Alle Anweisungen befolgen, um Personen-, Umwelt- oder Sachschäden zu vermeiden.

Die handlungsbezogenen Warnhinweise warnen vor Restgefahren und stehen vor einem gefährlichen Handlungsschritt.

- ▶ Alle Warnhinweise aus der Bedienungsanleitung beachten und befolgen.
- ▶ Erklärung von Warnhinweisen in der Bedienungsanleitung beachten.

Handlungsbezogene Warnhinweise stehen vor Handlungsschritten, aus denen eine Gefahr resultieren kann.

Abhängig davon, wie schwerwiegend die jeweilige Gefahr ist, sind die Warnhinweise in unterschiedliche Gefahrenstufen eingeteilt.

Nachfolgend sind die Gefahrenstufen mit den dazugehörigen Signalwörtern erläutert.

### **WARNUNG**

Mögliche Lebensgefahr oder schwere Verletzungen.

### **ACHTUNG**

Mögliche Sachschäden.

### **HINWEIS**

Zusätzliche Informationen und Tipps.

## Allgemeine Anweisungen

- ▶ Produkt nicht in Fahrzeugen oder Booten verwenden.
- ▶ Produkt nur mit einem sauberen, trockenen Tuch reinigen, Bedienungsanleitung beachten.
- ▶ Für alle Reparatur- und Wartungsarbeiten an den Kundenservice von Lautsprecher Teufel wenden.
- ▶ Um Verfärbungen des Untergrunds zu vermeiden, auf Parkett, lackiertem Holz und ähnlichen Oberflächen Filzgleiter unter die Gummifüße des Produktes kleben oder eine Decke darunter legen.
- ▶ Spritzschutzklassen in der Bedienungsanleitung beachten.

## Sicherheitshinweise

### Lebensgefahr für Kinder durch Erstickten!

Unbeaufsichtigte Kinder können Kleinteile vom Produkt, Zubehör oder Verpackungsmaterial verschlucken. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- ▶ Kinder nicht mit dem Produkt, Zubehör oder Verpackungsmaterial spielen lassen.
- ▶ Reparatur, Reinigung und Wartung nicht von Kindern durchführen lassen.

### Explosions- und Brandgefahr bei Lithium-Ionen Akkus!

Lithium Akkus können bei unsachgemäßem Umgang in Brand geraten oder explodieren.

- ▶ Akku nur durch Original-Teufel-Ersatzakkus ersetzen. Ein falscher Ersatz kann eine Explosion verursachen.
- ▶ Akku nicht im Feuer oder in einem heißen Ofen entsorgen. Dies kann zu einem Brand oder einer Explosion führen.
- ▶ Akku niemals mechanisch quetschen oder schneiden, öffnen, zerlegen, zerstören oder mechanisch beschädigen. Stöße und schlagartige Belastungen vermeiden.
- ▶ Akku niemals an den Kontakten anfassen, anheben oder tragen.

- ▶ Akku fernhalten von Münzen, Schlüsseln, Schrauben oder anderen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.
- ▶ Akku nicht über längere Zeit übermäßiger Hitze aussetzen, z. B. direktem Sonnenlicht oder Feuer.
- ▶ Akku vor extrem niedrigen Temperaturen schützen.
- ▶ Akku nur bei einer Umgebungstemperatur von 10–45 °C und im eingebauten Zustand laden.
- ▶ Akku nicht extrem niedrigem Luftdruck aussetzen, da dies zur Freisetzung gefährlicher Stoffe führen kann.
- ▶ Elektrostatische Auf- bzw. Entladungen vermeiden. Keine synthetischen Tücher oder Schwämme zum Reinigen des Akkus verwenden.

### Verletzungsgefahr und Sachschäden durch auslaufende Batteriesäure!

Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen der Haut und zu Schäden von Oberflächen führen.

- ▶ Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden.
- ▶ Bei Kontakt mit der Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen. Ggf. einen Arzt aufsuchen.

## Bevor du loslegst

---

### Woran erkennen, dass der Akku des Lautsprechers ersetzt werden muss?

- ▶ Zustand des Akkus in der Teufel Go App kontrollieren.

#### **i HINWEIS**

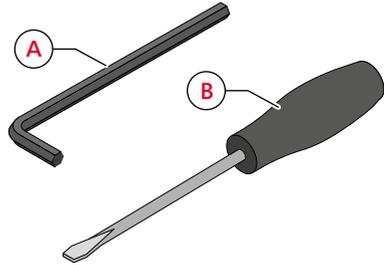
Selbst, wenn die Performance des Akkus unter 50% fällt, besteht im Regelfall kein Grund, diesen zu austauschen.

- ▶ Akku nur austauschen, wenn die Akkulaufzeit sich erheblich verkürzt.

### Welche Vorbereitungen müssen getroffen werden?

1. Arbeitsplatz vorbereiten.
  - ▶ Der Arbeitsbereich muss trocken, gut beleuchtet und frei von Hindernissen sein.
2. Unterlage verwenden.
  - ▶ Weiche und rutschfeste Unterlage verwenden, um den Lautsprecher vor Beschädigungen zu schützen und ein Verrutschen zu verhindern.

### Benötigtes Werkzeug



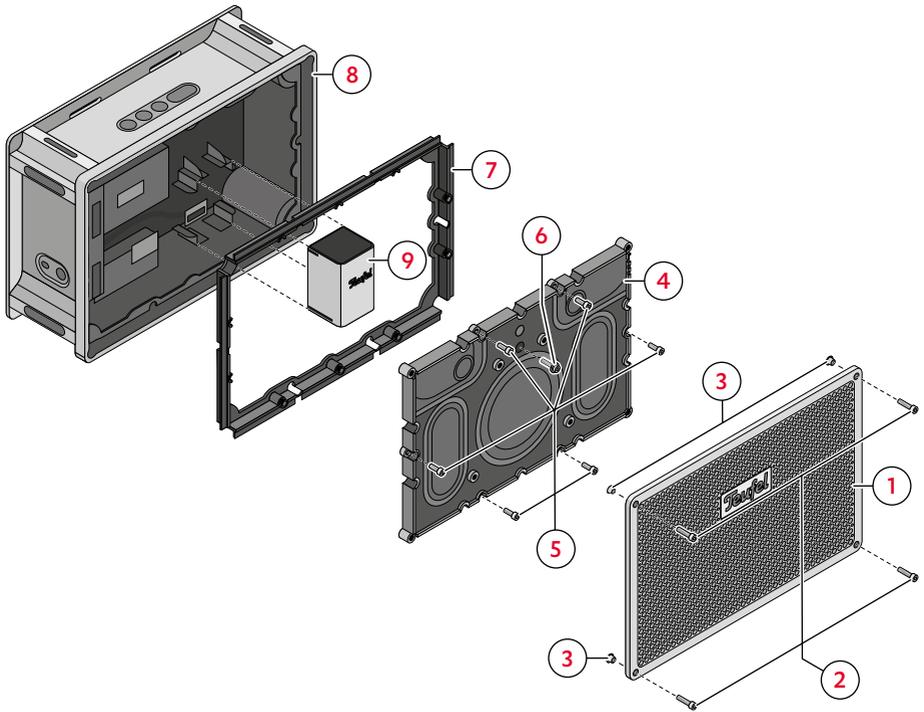
- (A) Sechskantschlüssel 2,5 mm (mindestens 50 mm lang)
- (B) Schlitzschraubendreher (Klingenbreite 3,5 mm)

#### **i HINWEIS**

Mit einem zu kurzen Sechskantschlüssel können nicht alle Schrauben gelöst werden.

---

# Bauteilübersicht

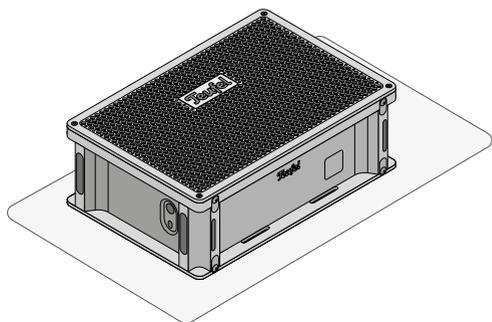


Bauteilübersicht MYND

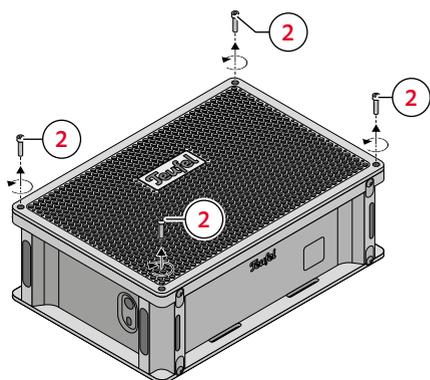
- (1) Cover
- (2) Schraube M3x16 (4x)
- (3) Mutter M3 (4x)
- (4) Baffle (Tönerplatte)
- (5) Schraube M3x9 (6x)
- (6) Schraube M3x16 (1x)
- (7) Dichtung
- (8) Gehäuse
- (9) Akku

# Akku aus- und einbauen

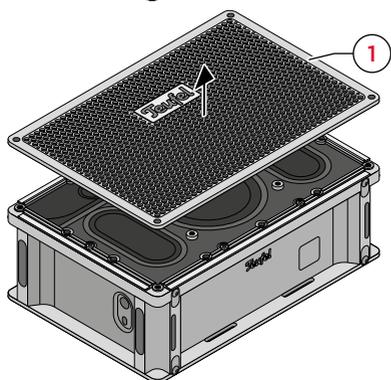
## Cover ausbauen



1. Lautsprecher auf eine weiche Unterlage legen.

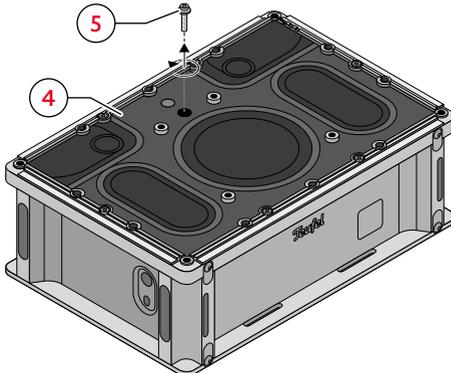


2. 4x Schraube M3x16 (2) herausdrehen und beiseite legen.

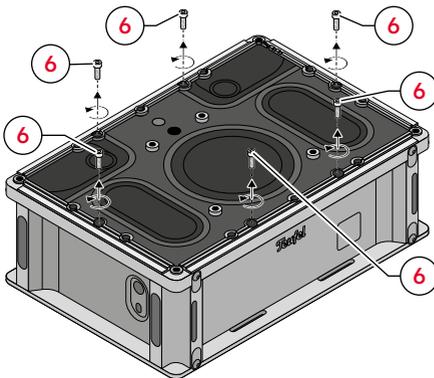


3. Cover (1) vorsichtig an den Ecken anheben und abnehmen.
- ✓ Die Lautsprecherabdeckung ist abmontiert.

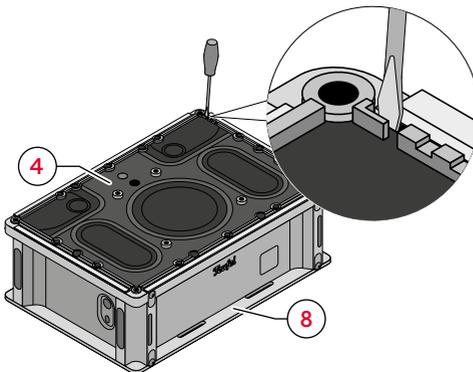
## Baffle (Tönerplatte) ausbauen



1. Schraube M3x16 (5) in der Mitte der Tönerplatte (4) herausdrehen.



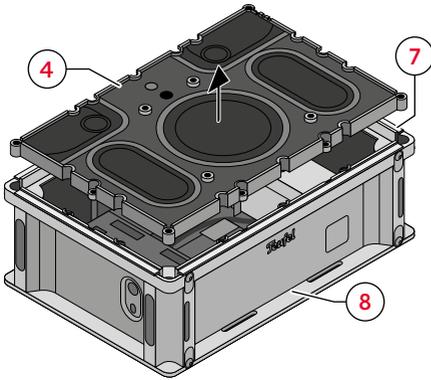
2. 6x Schraube M3x9 (6) herausdrehen und beiseite legen.



3. Tönerplatte (4) mit einem geeigneten Schlitzschraubendreher vom Gehäuse (8) lösen.

### **i HINWEIS**

Oben rechts befindet sich ein kleiner Spalt zwischen Tönerplatte (4) und Gehäuse (8).



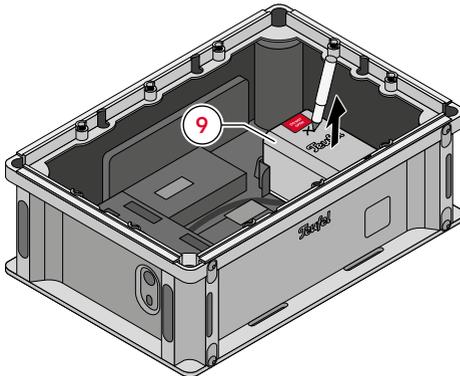
4. Tonerplatte (4) vorsichtig aus dem Gehäuse (8) herausnehmen.

Darauf achten, dass die Dichtung (7) am Gehäuse (8) verbleibt.

- ▶ Ggf. Dichtung (7) wieder am Gehäuse (8) platzieren.

☑ Die Tonerplatte ist abmontiert.

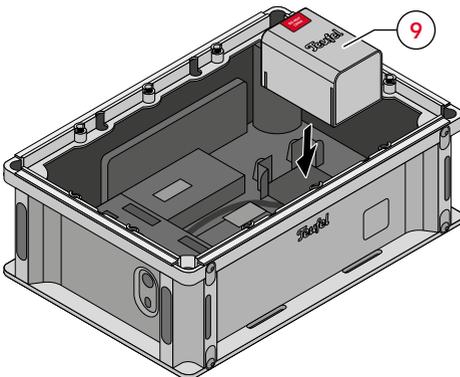
## Akku ersetzen



1. Akku (9) in Pfeilrichtung nach oben aus den Führungsschienen ziehen.

### **i HINWEIS**

Alten Akku markieren (z. B. mit einem Permanentmarker), um eine Verwechslung mit dem neuen Akku zu verhindern.

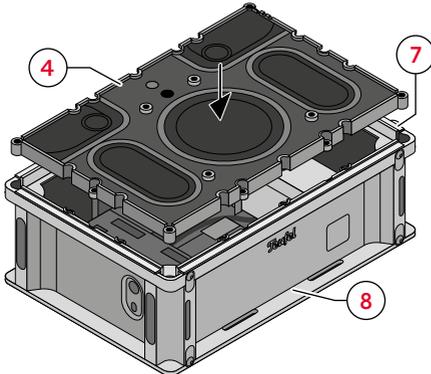


2. Neuen Akku (9) vorsichtig in die Führungsschienen einsetzen und ganz hineinschieben.

### **i HINWEIS**

Der Akku (9) wird durch die Tonerplatte (4) in Position gehalten und erhält seine Stabilität erst durch den vollständigen Zusammenbau.

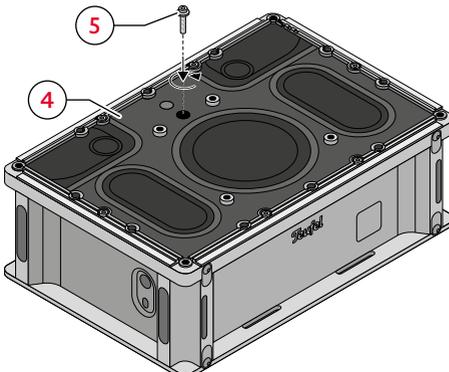
## Baffle (Tönerplatte) einbauen



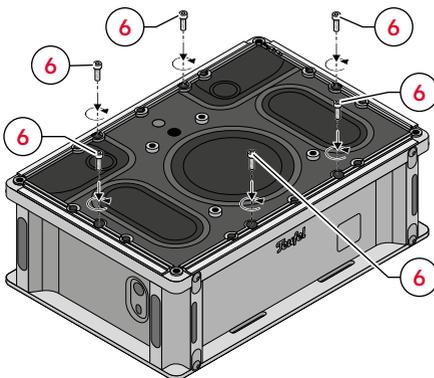
1. Tönerplatte (4) vorsichtig in das Gehäuse (8) setzen.

Darauf achten, dass die Tönerplatte (4) exakt in der Dichtung (7) sitzt.

- ▶ Ggf. Dichtung (7) korrekt platzieren.

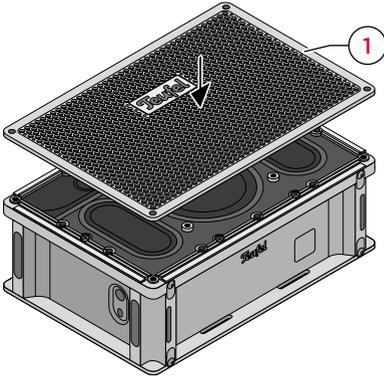


2. Schraube M3x16 (5) in der Mitte der Tönerplatte (4) hineindrehen.

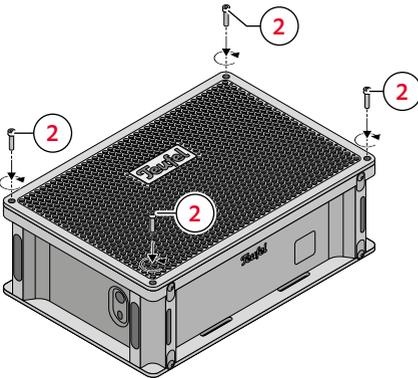


3. 6x Schraube M3x9 (6) hineindrehen.

## Cover einbauen



1. Cover (1) vorsichtig auf das Gehäuse setzen und aufdrücken.



2. 4x Schraube M3x16 (2) hineindrehen.

## Funktionsprüfung durchführen

1. Lautsprecher einschalten.  
▶ Button  für 1,5 Sekunden gedrückt halten.

### HINWEIS

Wenn sich der Lautsprecher nicht einschalten lässt, Akku mindestens 15 Minuten laden.

## Entsorgung

---

### Wichtige Informationen nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)

Elektro- und Elektronikaltgeräten müssen gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften vom Hausmüll getrennt der Wiederverwertung (Recycling) zugeführt werden.

- ▶ Für die Entsorgung der Batterien nachstehenden Hinweise zum BattG beachten.
- ▶ Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht im Hausmüll entsorgen, sondern dem Recycling zuführen.

Das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Elektro- und Elektronikaltgeräten weist auf die gesetzliche Pflicht zur getrennten Entsorgung hin.



- ▶ Elektro- und Elektronikaltgeräte in Sammelstellen dem Recycling zuführen.
- ▶ Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht im Hausmüll entsorgen.

Elektrofachmärkte sind nach § 17 ElektroG unter bestimmten Voraussetzungen zur Rücknahme von Elektro- und Elektronikaltgeräten verpflichtet. Stationäre Vertrieber müssen bei Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Elektroaltgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme). Dies gilt auch bei Lieferungen nach Hause. Diese Händler müssen außerdem bis zu drei kleine Elektroaltgeräte ( $\leq 25\text{cm}$ ) zurücknehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Nach dem ElektroG sind wir als Online-Vertrieber von Elektrogeräten entsprechend verpflichtet, wobei unsere Pflicht zur 1:1-Rücknahme bei Auslieferung eines neuen Elektro- und Elektronikgeräts aufgrund unseres Produktsortiments auf die Mitnahme von Großgeräten ( $> 50\text{ cm}$ ) der gleichen Art beschränkt ist. Der Pflicht zur Rücknahme von anderen als Großgeräten kommen wir über unseren Dienstleister nach.

- Kontaktdaten und Abgabeorte siehe: [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung).
- Rückgabe von Elektroaltgeräten auch bei einer offiziellen Abgabestelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger kostenlos möglich.

### Hinweis

- ▶ Aus Sicherheitsgründen auf den Versand von Beleuchtungskörpern (etwa Lampen) verzichten. Für die Rückgabe von Beleuchtungskörpern Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger kontaktieren.
- ▶ Für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Elektroaltgeräten ist der Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.

Unsere Produkte können Batterien/Akkumulatoren enthalten.

- ▶ Weitere Informationen zum Typ und chemischen System der Batterie der beigefügten Produktdokumentation entnehmen.

Bei Produkten mit Batteriefächern:

- ▶ Batterien oder Akkumulatoren direkt entnehmen und fachgerecht entsorgen.

Bei Produkten mit fest verbauten Batterien:

- ▶ Batterien oder Akkumulatoren nicht selbst ausbauen.
- ▶ Teufel kontaktieren.

## Wichtige Informationen nach dem Batteriegesetz (BattG)

Batterien oder Akkumulatoren müssen gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften vom Hausmüll getrennt der Wiederverwertung (Recycling) zugeführt werden.

- ▶ Für die Entsorgung der Batterien nachstehenden Hinweise zum BattG beachten.
- ▶ Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht im Hausmüll entsorgen, sondern dem Recycling zuführen.

Das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Altbatterien und Akkus weist auf die gesetzliche Pflicht zur getrennten Entsorgung hin.



- ▶ Altbatterien und Akkus in Sammelstellen dem Recycling zuführen.
- ▶ Altbatterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen.

Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Dies betrifft insbesondere den nicht sachgemäßen Umgang mit lithiumhaltigen Batterien. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe wie z. B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden. Die getrennte Sammlung ermöglicht die Wiederverwertung dieser Rohstoffe und vermeidet negative Auswirkungen freiwerdender Schadstoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

- Kontaktdaten und Abgabeorte siehe: [www.teufel.de/entsorgung](http://www.teufel.de/entsorgung).
- Rückgabe von Batterien oder Akkumulatoren auch bei einer offiziellen Abgabestelle der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger kostenlos möglich.
- ▶ Altbatterien, die als Neubatterien geführt werden, in unseren Teufel Stores oder im Versandlager abgeben.
- ▶ Altbatterien nicht postalisch versenden (Gefahrgutrechtliche Bestimmungen).

## Hinweis zur Kennzeichnung und Abfallvermeidung von Akkus

Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen müssen vom Hersteller der Batterien nachstehende Symbole mit folgender Bedeutung bei der Kennzeichnung der Batterien verwendet werden:

- Hg** Batterie enthält mehr als 0,0005 Massenprozent Quecksilber
- Pb** Batterie enthält mehr als 0,004 Massenprozent Blei
- Cd** Batterie enthält mehr als 0,002 Massenprozent Cadmium

- ▶ Zur Abfallvermeidung Batterien mit großer Lebensdauer oder aufladbare Akkus verwenden.
- Austauschbare Akkus ermöglichen eine lange Nutzungsdauer von Elektro- und Elektronikgeräten und können Geräte und Akkus auf eine Wiederverwendung vorbereiten (bspw. Akkus regenerieren/austauschen).
- ▶ Weitere Informationen zur Abfallvermeidung für Verbraucher dem Abfallvermeidungsprogramm des Bundes unter Beteiligung der Länder entnehmen.

# Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik  
wenden Sie sich bitte an unseren Service:

## Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin  
Budapester Straße 44  
10787 Berlin (Germany)

[teufelaudio.com](https://teufelaudio.com)

[teufel.de](https://teufel.de)

[teufel.ch](https://teufel.ch)

[teufelaudio.at](https://teufelaudio.at)

[teufelaudio.nl](https://teufelaudio.nl)

[teufelaudio.be](https://teufelaudio.be)

[teufelaudio.fr](https://teufelaudio.fr)

[teufelaudio.pl](https://teufelaudio.pl)

[teufelaudio.it](https://teufelaudio.it)

[teufelaudio.es](https://teufelaudio.es)

## Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217

Österreich: +43 12 05 22 3

Schweiz: +41 43 50 84 08 3

International: 00800 200 300 40 (toll-free)

## Online-Support:

[teufelaudio.com/support](https://teufelaudio.com/support)

[teufel.de/support](https://teufel.de/support)

## Kontakt:

[teufelaudio.com/contact](https://teufelaudio.com/contact)

[teufel.de/kontakt](https://teufel.de/kontakt)

Alle Angaben ohne Gewähr.  
Technische Änderungen, Tippfehler und  
Irrtum vorbehalten.